第16回名古屋大学附属図書館友の会 トークサロン ふみよむゆふべ 「舞台の上で < ふみ > を < よむ > ーーシェイクスピア劇の場合ーー」

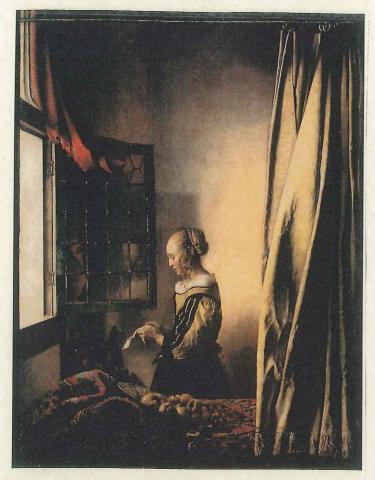


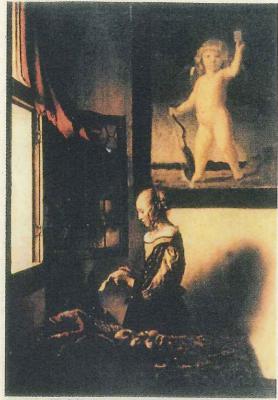
図 1 窓辺で手紙を読む女

1658-59年、油彩・キャンヴァス、83×64.5cm、ドレスデン、絵画館

(小林 27)



19 3 ヴァージナルの前に立つ女 1669-71年、油彩・キャンヴァス、51.8×45.2cm、 ロンドン・ナショナル・ギャラリー (小林 73)



1型2×線を手がかりにして復元したで交換で手紙を 浸むでの最初の構図 (小林26)



The 'Moses' of Michelangelo.
(San Pietro in Vincoli, Rome) (Freud, Plate 4)

Enter [LADY MACBETH,] with a letter LADY MACBETH [reading] 'They met me in the day of success, and I have learned by the perfect'st report they have more in them than mortal knowledge. When I burned in desire to question them further, they made themselves air, into which they vanished. Whiles I stood rapt in the wonder of it came missives from the King, who all-hailed me "Thane of Cawdor", by which title before these weird sisters saluted me, and referred me to the coming on of time with "Hail, King that shalt be!" This have I thought good to deliver thee, my dearest partner of greatness, that thou mightst not lose the dues of rejoicing by being ignorant of what greatness is promised thee. Lay it to thy heart, and farewell." Glamis thou art, and Cawdor, and shalt be What thou art promised. Yet do I fear thy nature. It is too full o'th' milk of human kindness To catch the nearest way. Thou wouldst be great, Art not without ambition, but without The illness should attend it. What thou wouldst highly, That wouldst thou holily; wouldst not play false, And yet wouldst wrongly win. Thou'dst have, great Glamis, That which cries 'Thus thou must do' if thou have it. And that which rather thou dost fear to do Than wishest should be undone. Hie thee hither, That I may pour my spirits in thine ear And chastise with the valour of my tongue All that impedes thee from the golden round Which fate and metaphysical aid doth seem To have thee crowned withal. Enter [a SERVANT]

What is your tidings? SERVANT The King comes here tonight. (Mac. 1.5.1-29)

LADY MACBETH

The raven himself is hoarse That croaks the fatal entrance of Duncan Under my battlements. Come, you spirits That tend on mortal thoughts, unsex me here, And fill me from the crown to the toe top-full Of direst cruelty. Make thick my blood, Stop up th'access and passage to remorse, That no compunctious visitings of nature Shake my fell purpose, nor keep peace' between Th'effect and it. Come to my woman's breasts, And take my milk for gall, you murd'ring ministers, Wherever in your sightless' substances You wait on nature's mischief. Come, thick night, And pall thee in the dunnest smoke of hell, That my keen knife see not the wound it makes, Nor heaven peep through the blanket of the dark To cry 'Hold, hold!'

Enter MACBETH

Great Glamis, worthy Cawdor, Greater than both by the all-hail hereafter, Thy letters have transported me beyond This ignorant present, and I feel now The future in the instant. (Mac 1.5.36-56)

MALVOLIO [seeing the letter] What employment have we here? FABIAN Now is the woodcock near the gin. SIR TOBY O peace, and the spirit of humours intimate reading

aloud to him. MALVOLIO [taking up the letter] By my life, this is my lady's hand. These be her very c's, her u's, and her t's, and thus

makes she her great P's. It is in contempt of question her

SIR ANDREW Her c's, her u's, and her t's? Why that? MALVOLIO [reads] 'To the unknown beloved, this, and my good wishes.' Her very phrases! [Opening the letter] By your leave, wax -soft, and the impressure her Lucrece, with which she uses to seal -'tis my lady. To whom should this be? FABIAN This wins him, liver and all.

MALVOLIO 'Jove knows I love, But who? Lips do not move, No man must know '

'No man must know.' What follows? The numbers altered. 'No man must know.' If this should be thee, Malvolio? SIR TOBY Marry, hang thee, brock. MALVOLIO 'I may command where I adore,

But silence like a Lucrece knife With bloodless stroke my heart doth gore. M.O.A.I. doth sway my life.'

FABIAN A fustian riddle. SIR TOBY Excellent wench, say I.

MALVOLIO 'M.O.A.I. doth sway my life.' Nay, but first let me see, let me see, let me see.

FABIAN What dish o' poison has she dressed him! SIR TOBY And with what wing the staniel checks at it!

MALVOLIO 'I may command where I adore.' Why, she may command me. I serve her, she is my lady. Why, this is evident to any formal capacity. There is no obstruction in this. And the end—what should that alphabetical position portend? If I could make that resemble something in me. Softly—'M.O.A.I.' SIR TOBY O ay, make up that, he is now at a cold scent.

110 FABIAN Sowter will cry upon't for all this, though it be as rank as a fox.

MALVOLIO 'M.' Malvolio—'M'—why, that begins my name. FABIAN Did not I say he would work it out? The cur is excellent at faults.

MALVOLIO 'M.' But then there is no consonancy in the sequel. That suffers under probation. 'A' should follow, but 'O' does. FABIAN And 'O' shall end, I hope.

SIR TOBY Ay, or I'll cudgel him, and make him cry 'O!' MALVOLIO And then 'I' comes behind.

120 FABIAN Ay, an you had any eye behind you you might see more detraction at your heels than fortunes before you.

MALVOLIO 'M.O.A.I.' This simulation is not as the former; and yet to crush this a little, it would bow to me, for every one of these letters are in my name. Soft, here follows prose: 'If this fall into thy hand, revolve. In my stars I am above thee, but be not afraid of greatness. Some are born great, some achieve greatness, and some have greatness thrust upon 'em. Thy fates open their hands, let thy blood and spirit embrace them, and to inure thyself to what thou art like to be, cast thy humble slough, and appear fresh. Be opposite with a kinsman, surly with servants. Let thy tongue tang arguments of state, put thyself into the trick of singularity. She thus advises thee that sighs for thee. Remember who commended thy yellow stockings, and wished to see thee ever cross-gartered. I say remember, go to, thou art made if thou desirest to be so; if not, let me see thee a steward still, the fellow of servants, and not worthy to touch Fortune's fingers. Farewell. She that would alter services with thee.

The Fortunate-Unhappy.'

Daylight and champaign discovers not more. This is open. I will be proud, I will read politic authors, I will baffle Sir Toby, I will wash off gross acquaintance, I will be point-device the very man. I do not now fool myself, to let imagination jade me; for every reason excites to this, that my lady loves me. She did commend my yellow stockings of late, she did praise my leg, being cross-gartered, and in this she manifests herself to my love, and with a kind of injunction drives me to these habits of her liking. I thank my stars, I am happy. I will be strange, stout, in yellow stockings, and cross-gartered, even with the swiftness of putting on. Jove and my stars be praised. Here is yet a postscript. Thou canst not choose but know who I am. If thou entertainest my love, let it appear in thy smiling, thy smiles become thee well. Therefore in my presence still smile, dear my sweet, I prithee.' Jove, I thank thee. I will smile, I will do everything that thou wilt have me.

(TN 2.5.73-155)

NO.2

character ('kærəktə(r)), sb. Forms: 4-7 caracter, 6 caractere, carracter, -actre, 7 -ecter; 6 charecter, 7 charracter, characture, (charractker), 6- character. [ME. caracter(e, a. F. caractere, ad. L. character, a. Gr. χαρακτήρ instrument for marking or graving, impress, stamp, distinctive mark, distinctive nature, f. χαράττ-ειν to make sharp, cut furrows in, engrave; or perhaps a refashioning of the earlier F, caracte after this. In Eng. it was further assimilated in 16th c. by (fictitious) spelling with ch-. (Wyclif used both caracte and caracter; he may have taken the latter directly from Latin, as Littré cites F. caractère only from 15th c. In 16-17th c. often cha'racter.]

I. Literal senses.

1. a. A distinctive mark impressed, engraved, or otherwise formed; a brand, stamp.

or otherwise formed; a brand, stamp.

c1315 Shoreham 44 Caracter thet is prente y-cliped, Nys
non of ellinge. 1382 Wyclif Rev. xiii. 16 To haue a caracter
...in her forhedis. 1607 Topsell Four-f. Beasts 264
Amongst the ancients, there was a custom to make the
character of a horse in the forehead of a bondslave. 1642
ROCERS Namana 122 What Characters are in your seale, will
soon be seen by your wax. 1658 Evelyn Fr. Gard. (1675)
150 Melons. full of embroidery and characters. 1762
CHURCHILL Ghost IV. Wks. 1774 II. 175 On which, in
Characters of fire, Shapes Antic, horrible and dire, Inwoven
fam'd. 1851 D. Wilson Preh. Ann. II. 1v. iv. 280 Graven
characters on the walls. 1875 Jevons Money (1878) 58.

b. fig. with distinct reference to the literal
sense.

b. 71g. with distinct reference to the interal sense.

1586 Marlowe 1st Pt. Tamburl. 1. ii, Thou..by characters graven on thy brows.. Deserv'st to have the leading of an host. a 1643 W. CARTWRIGHT Lady-Errant IV. i, Woman's the Gem of Heaven, in which Nature Hath carv'd the universe in less Characters. a 1771 Gray Wiss. (1807) 1. 26 The characters of hell to trace. 1794 SULLIVAN View Nat. I. 92 All are stamped with the character of sublimity.

2. A distinctive significant mark of any kind; a graphic sign or symbol.

1597 MORLEY Introd. Mus. 3 A Cliefe is a charecter set on a rule at the beginning of a verse. 1674 PLAYFORD Skill Mus.
1. viii. 26 Pauses or Rests are silent Characters. 1801
HUTTON Course Math. (1806) I. 8 Various characters or marks used in Arith

3. a. esp. A graphic symbol standing for a sound, syllable, or notion, used in writing or inprinting; one of the simple elements of a written

printing; one of the simple elements of a written language; e.g. a letter of the alphabet.

1490 CAXTON Eneydos vi. 25 The Fenyces were the fyrst inuentours of caracteris dyfferencing that one fro that other, of whiche were fourmed lettres for to write. 1530 PALSGR. 11 If i and u be vowelles, they shalbe written with these caracters y and v. 1599 THYNNE Animado. (1865) 13 With whiche Carractris ys Geffry Chausyer written. 1611 BIBLE Pref. 6 Set forth by Potken in Syrian characters. 1649 Jer. TAYLOR Gt. Exemp. Ed. Ded. 4 God hath writ his Commandements in so large characters. 1712 F. T. Shorthand 36 Several of the Characters may signific whole words. 1829 DICKENS in Forster Life (1871) 1. 70 When I had. mastered the alphabet, there appeared a procession of new horrors, called arbitrary characters. 1837 Penny Cycl. VII. 32 The Chinese characters or written words are symbols of ideas. 1851 D. Wilson Preh. Ann. II. 1. v. iv. 280 The experienced eye will discern Runic characters.

1641 in Rushw. Hist. Coll. III. (1692) I. 478 Whom his

TD. spec. In pt. Shorthand. Coss.

1641 in Rushw. Hist. Coll. 111. (1692) I. 478 Whom his Majesty had observed to take his Speech in Characters.

1680 BAXTER Answ. Stillingfl. xxxiii. 48 Short writing called Characters though expeditious, is hard to be read by others.

1723 JON. EDWARDS Wks. (1834) I. lxxvij1[Mem.] When I am unfit for other business to perfect myself in writing characters.

c. Computers. One of a set of letters, digits, or other symbols which can be read, stored, or written by a computer and used to denote data; also, a representation of such a symbol by means of a small number of bits, holes in punched tape, etc., arranged according to a specified code and taken as a unit of storage.

taken as a unit of storage.

Quot. 1949 belongs strictly to sense 3 a.
[1949 Math. Tables & Other Aids to Computation III. 428
The word length of both numbers and orders in this machine is 44 binary characters.] 1950 Ibid. IV. 32 Decimal digits may be recorded as 4-digit binary code groups, and alphabetical characters may be recorded as 5- or 6-digit binary groups. 1958 GOTLIEB & HUME High-Speed Data Processing ix. 187 The need for inserting or deleting characters occurs most frequently in editing information for output or for transfer from one medium to another. 1967 Cox & Gross Organiz. Bibl. Rec. by Computer IV. 97 The searchable section may be up to 12,000 characters long. 1969 B. Hodge Computers for Engineers iii. 76 During reading, the block begins with the first character sensed after a gap and continues without interruption until the next gap a gap and continues without interruption until the next gap is reached.

is reached.
4. collect, a. gen. Writing, printing.
c1600 SHAKS. Sonn. lix, Since minde at first in carrecter
was done. 1607 — Timon v. iii. 6 What's on this Tomb, I
cannot read: the Charracter Ile take with wax. a1626
FLETCHER Law of Com. 1. ii. 52 Without the help of art or

b. The series of alphabetic signs, or elementary symbols, peculiar to any language; a set of letters.

set of letters.

1596 Spenser State Irel. 29 The Saxons Character is the same with the Irish. 1655 Mrq. Worcester Cent. Inv. xxxii, An universal Character. easie to be written, yet intelligible in any Language. 1685 STILLINGEL. Orig. Brit. i. 11 That Inscription. was by the Character not of above 300 years Antiquity. 1882 Daily News 11 Oct. 5/4 Bismarck says that it takes him eighty minutes to read in Roman type what he can read in an hour in German character.

c. The style of writing peculiar to any

C. The style of writing peculiar to any individual; handwriting.

1603 Shaks. Meas. for M. IV. ii. 208 Heere is the hand and Seale of the Duke: you know the Charracter I doubt not. 1638 Wentworth Let. in Carte Coll. (1735) 26, I write in much pain. be your Majestie therefore pleased to pardon. the badness of the character. 1704 J. Trapp Abra-Mulé III. i. 1036 Some of your Friends may by the Character Discover him who sent it. 1883 LLOYD Ebb & Fl. II. 252 Written in a rough unsteady character.

a rough unsteady character.

d. Kind or style of type or printed letter.

1641 EVELYN Mem. (1857) I. 29 Elzevir's printing house renowned for the politeness of the character and editions of what he has published through Europe. 1853 LYTTON My Novel II. iv, Imitation of printed Roman character.

5. A cabbalistic or magical sign or emblem; the astrological symbol of a planet, etc.; = CHARACT

c 1590 MARLOWE Faust. v. 168 A book where I might see all characters and planets of the heavens. 1608 Bp. HALL Char. Vertues & Vices 11. 90 He weares Paracelsian Characters for the tooth-ache. 1671 MILTON P.R. Iv. 384 By what the stars Voluminous, or single characters In their conjuction met, give me to spell. 1801 SOUTHET Thalaba IV. xv, The characters That tell beneath what aspect they were set. 1805 SCOTT Last Minstr. v1. xvii, On cross, and character, and talisman.

†6. gen. A symbol, emblem, figure; an

robustics of my miseries! 1670 Corton Responsion of direct representation. Obs.

1606 Bryskett Civ. Life 175 Signed with the character of Christ in baptisme. c1630 Drumm. of Hawth. Poems Whs. (1711) 4 Enamell'd bank, whose shining gravel bears These sad characters of my miseries! 1670 Cotton Espernon 1.1V. 186 No truths, but such as are couch'd in the worst Characters. 1702 tr. Le Clerc's Prim. Fathers 117 That the Son is.. the Brightness of his Glory and Character of his Power.

7. A cipher for secret correspondence.
[1603 SHAKS. Meas. for M. 1. i. 28 There is a kinde of Character in thy life, That to th'observer, doth thy history Fully vnfold.] 1659-60 PEPVS Diary 18 Jan., I. interpreted my Lord's letter by his character. 1664 Ibid. 15 July, He

hath given my Lord a character, and will oblige my Lord to correspond with him. 1748 RICHARDSON Clarissa (1811) IV. 296 That [letter] which I copied myself in character last

II. Figurative senses.

8. a. A distinctive mark, evidence, or token; a

8. a. A distinctive mark, evidence, or token; a feature, trait, characteristic. arch. in gen. use.

1502 Ord. Crysten Men. I. iii. (W. de W. 1506) 39 A spyrytuell token yt these theologyens call caractere, that maye neuer be defaced. 1597 BACON Coulers Good & Evill ix. 151 Felicitie seemeth to bee a character of the fauour. of the diuine powers. 1654 EVELYN Mem. (1857) III. 65 It were imprudent, and a character of much ignorance to inquire, etc. 1774 BURKE Amer. Tax. Wks. I. 174 Tell me, what one character of liberty the Americans have. 1886 STEVENSON Dr. 7649/II 126 Complete moral insensibility and insensate readiness to evil, which were the leading characters of E.H.

b. now esb. in Natural History. One of the

b. now esp. in Natural History. One of the distinguishing features of a species or genus. See also acquired character s.v. ACQUIRED ppl. a.

(c).

1727-51 CHAMBERS Cycl., Character of a Plant. See Genus, Characteristic, etc. 1776 WITHERING Bot. Arrangem. (1796) 127 The most striking character is the 2 upright petals at the top. 1875 DAWSON DAWN of Life ii. 34 Dr. Hunt has discussed very fully their chemical characters. 1878 19th C. Dec. 1037 These attributes of structure, size, shape, and colour are what are called its 'specific characters'.

9. The aggregate of the distinctive features of

any thing; essential peculiarity; nature, style; sort, kind, description.

SOTT, kind, description.

1659 PEARSON Creed (1839) 372 The character of the day on which our Saviour died is undeniable. 1790 BURKE Corr. (1844) III. 173 Your paper has much more the character of a piece in an adverse controversy. 1840 CARLYLE Heroes (1858) 234 Natural stupidity is by no means the character of Mahomer's Book. 1855 MACAULAY Hist. Eng. IV. 90 He now tried to give to the war the character of a crusade. 1866 CRUMP Banking ii. 59 The amount and character of the deposits of English banks.

† 10. The face or features as betokening moral qualities: personal appearance. Obs

qualities; personal appearance. Obs.

1601 SHAKS. Twel. N. I. ii. 51, I will beleeue thou hast a minde that suites With this thy faire and outward character. 1607 — Cor. v. iv. 28, I paint him in the Character. 1768 STERNE Sent. Journ. (1778) I. 68 She was a widow, and wore a character of distress.

11. The sum of the moral and mental qualities which distinguish and interest in the character.

which distinguish an individual or a race, viewed as a homogeneous whole; the individuality impressed by nature and habit on

man or nation; mental or moral constitution.

1647 CLARENDON Hist. Reb. 1. 1. 36 The Nature, and Character, and Fortune of the Duke. 1660 C. LYTTELTON Let. in Hatton Corr. (1878) 20, I heare he writt the King's charractker. 1705 Addison Italy 9 Cunning, Industrious, and enur'd to Hardship. which was likewise the Character of the old Ligurians. 1729 BUTLER Serm. Wks. 1874 II. 158 There is greater variety of parts in what we call a character, than there are features in a face. 1830 KEIGHTLEY Hist. Eng. II. 74 Thorough selfishness formed the basis of Henry's character. 1875 Manning Mission H. Ghost ii. 52 The character is that intellectual and moral texture into which all character is that intellectual and moral texture into which all our life long we have been weaving up the inward life that is

12. a. Moral qualities strongly developed or

12. a. Moral qualities strongly developed or strikingly displayed; distinct or distinguished character; character worth speaking of.

1735 POPE Ep. Lady 2 Most Women have no Characters at all. 1737 WHISTON Josephus' Wars IV. xi. §4 As the day came on, many men of character came over. 1818 Jas. MILL Brit. India II. v. viii. 660 Too void of character, to write anything of himself. 1859 J. S. MILL Liberty 108 A person whose desires and impulses are his own—are the expression of his own nature, as it has been developed and modified by his own culture—is said to have a character. One whose desires and impulses are not his own, has no character, no more than a steam-engine has a character.

b. transf.

1781 J. Moore View Soc. It. (1790) I. xlv. 500 What is usually called Character in a face, is probably excess in some of its parts. 1888 W. P. Fritt Autobiog. II. 213 It is an excellent picture and from its strong character must be a good likeness.

13. a. The estimate formed of a person's qualities; reputation: when used without qualifying epithet implying 'favourable estimate, good repute.

estimate, good repute.'

1712 STEELE Spect. No. 478 \$\mathbb{P}_5\$ Till he be prov'd by Time, and established in a Character. 1786 T. JEFFERSON Writ. (1859) 1. 566 These debts must be paid, or our character stained with infamy. 1856 KANE Arct. Expl. II. xv. 164 It pleased me to find that I had earned character with these people. 1868 FREEMAN Norm. Conq. (1876) II. viii. 60 An act strangely out of keeping with his character for sanctity.

b. transf. of things.

1845 McCulloch Taxation II. vi. (1852) 275 Shops of established character and respectability. 1875 Jevons Money (1878) 40 Such an impression .. as shall establish its character as current money of certain value.

† c. by character: by repute or report. in

(great) character: By leptite of leptit. the (great) character: In (good) repute. Obs.

1789 SAUNDERS in Phil. Trans. LXXIX. 82 A medicine remarks the property in great character. 1791 SMEATON Edystone L. \$76 A nobleman scarce known to him, but by public character. c. 1815 JANE AUSTEN Persuas. (1833) I. x. 294, I had known you by character long before.

14. a. A description, delineation, or detailed

report of a person's qualities.

c1645 Howell Lett. I. iii. 18, I heard her setting him forth one day, and giving this character of him. a714 BURNET Own Time (1823) I. 465, I name Sir George Saville last because he deserves a more copious character. 1868 E.

EDWARDS Raleigh I. xx. 455 He went on to amuse himself by drawing the characters of the conspirators.

† b. transf. of things. Obs.

1651 EVELYN (title) A Character of England. 1705
ADDISON Italy (J.) This subterraneous passage is much mended, since Seneca gave so bad a character of it. 1721
PERRY Daggenh. Breach 13 Believing by the Character which he had given me, that the Work was brought near to the being finish'd.

c. esp. A formal testimony given by an employer as to the qualities and habits of one that has been in his employ.

that has been in his employ.

1693 Col. Rec. Penn I. 399, I have had a good character of you, Sir. 1785 R. Cumberland in Observer No. 96 §2 [I] took the rascal upon his word without a character. 1859 Lang Wand. India 120 Then came. the coachman, the grooms, the sweeper. For each and all of these I had to write characters. 1878 Lady Lytton Shells fr. Sands of T. 162 She got a place with a false character.

15. Recognized official rank; status; position assumed or occupied. Now influenced by sense

17.
c 1645 HOWELL Lett. 1. iii. 10 The Spaniard, when he petitions to his King, gives him no other Character but Sir. 1647 CLARENDON Hist. Reb. vi. (1703) II. 151 Mr. Hyde was made Chancellor of the Exchequer; who, till that time.. was not under any Character in the Court. a 1714 BURNET Own Time II. 39 He had the appointments of an ambassador, but would not take the character. 1786 BURKE Art. W. Hastings Wks. 1842 II. 160 The East India company, not only in their political character, as a great sovereign power in India, but in their commercial character. 1852 H. ROGERS Ess. I. vii. 335 He never really appeared but in one character, that of a philosopher. 1875 STUBBS Const. Hist. III. xviii. 189 From that day the legal recognition of his royal character begins.

16. a. A person regarded in the abstract as the possessor of specified qualities; a personage, a personality.

personality.

1749 FIELDING Tom Jones VII. i, Eminent characters have ... played the fool. 1791 HAMPSON Mem. Wesley II. 29 A magistrate, who acquits himself with ability... is a respectable and useful character. 1854 LANDOR Lett. American 52 He [Cobbett] had more sagacity and foresight than any other public character of his time. 1867 FREEMAN Norm. Conq. (1876) I. ii. 53 Ælfred is the most perfect character in history.

b. colloq. A person, man, fellow (freq. slightly derogatory: cf. sense 18).

derogatory: cf. sense 18).

1931 D. RUNYON Guys & Dolls (1932) 15 Marvin Clay is a most obnoxious character. Bid. 75 The paymaster must be a very dishonest character. 1938 — Take It Easy 16 Tammany Hall is greatly dissatified with the character who already represents it in Congress. 1946 J. RICHARBSON Phoney Phileet 150 So widely was this Swordfish known That characters could not be found To drive it. 1954 W. W. TARN in E. Barker et al. Europ. Inheritance I. 163 Archilochus of Paros, an unpleasant character who started the fashion of writing about oneself. 1962 J. CANNAN All is Discovered iv. 88 The character who owns Mab. Jeaves his gear out in her. 17. a. A personality invested with distinctive attributes and qualities. by a novelist or

attributes and qualities, by a novelist or dramatist; also, the personality or 'part'

dramatist; also, the personality or 'part' assumed by an actor on the stage.

1664 Dryden Rival Ladies Epist. ded., He may be allow'd sometimes to Err, who undertakes to move so many Characters and Humours as are requisite in a Play. 1668—Dram. Possie 53 Besides Morose, there are at least 9 or 10 different Characters and humours in the Silent Woman, all which persons have several concernments of their own. 1674 T. Rymer Pref. to Rapin sig. A 4 Many of his Characters have but little of the Heroick in them; Dalga is a Jilt, proper onely for Comedy [etc.]. 1679 DRYDEN Troil. & Cress. Pref. sig. a 4 The chief character or Hero in a Tragedy ... ought in prudence to be such a man, who has so much more in him of Vitrue than of Vice. .. If Creon had been the chief character in Œdipus [etc.]. 1749 FIELDING Tom Jones XVIII. i, Whatever characters any ... have for the jest-sake personated .. are now thrown off. 1756-82 J. WARTON Ess. Pope I. ii. 57 The comic character of Sir Trusty. 1875. JOWETT Plato (ed. 2) V. 5 In the Philebus the character of Socrates has disappeared. 1882 A. W. WARD Dickens vii. 215 To no other author were his own characters ever more real. b. in (or out of) character: in (or at variance with) the part assumed; hence gen. in (or out of)

with) the part assumed; hence gen. in (or out of)

harmony, appropriate, fitting.

1745 J. Mason Self-Knowl. 1. iv. (1853) 41 It is always Self-ignorance that leads a man to act out of character. 1777 SHERIDAN Sch. Scand. III. i, That would be in character, I should think. 1876 FREEMAN Norm. Cong. II. App. 715 The matter of the answer is clearly in character.

18. colloq. An odd, extraordinary, or eccentric

person.

1773 GOLDSM. Stoops to Conq. II. i, A very impudent fellow this! but he's a character, and I'll humour him. 1832 G. DOWNES Lett. Cont. Countries I. 473 'Ahi lassa', added with a sigh the old man, who was a bit of a character. 1839 LD. BROUGHAM Statesm. Geo. III (ed. 2) 270 He was... a character as it is called: By this is meant a mind cast in a receiving mould.

(The Oxford English Dictionary)

character (n.) 1 distinctive sign, stamp, trait E3 III.iii.127 [King Edward to Charles, of Audley] within his face / Time hath engraved deep characters of age; 2H4 I.ii.182; MM I.i.27, ii.154; TC V.ii.167; TNK

2 personality sketch, personal description Cor V.iv.26 [Menenius to Sicinius, of Coriolanus] *I paint him in the character* [i.e. describe him accurately]; Cor II.i.61; WT III.iii.46

3 handwriting, style of writing, lettering TN V.i.344 [Olivia to Malvolio this is not my writing, / Though ... much like the character; Cym III.ii.28; Ham IV.vii.50; MM IV.ii.187; Per III.ii.65; WT V.ii.35

4 letter, letter-shape, graphic symbol Per IV.iii.44 [Dionyza to Cleon, of Marina] her epitaphs / In glittering golden characters; Cym IV.ii.49; Lover 174; MM V.i.11

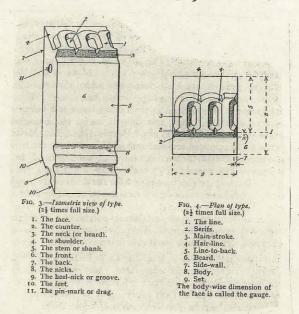
5 figure, number TC 1.iii.325 [Nestor to Ulysses, of Hector's challenge] The purpose is perspicuous even as substance / Whose grossness little characters sum up 6 shape, emblem Lover 16 [of a handkerchief] Which on it had

conceited characters [or: sense 3]

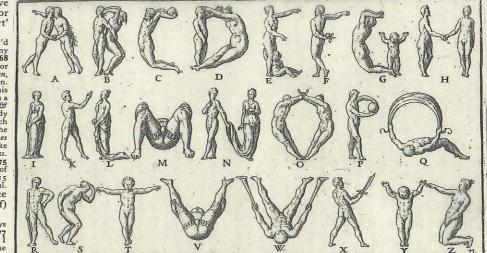
7 written record, recorded fact R3 III.i.81 [Richard to Prince Edward] without characters fame lives long; 2H6 1.i.99

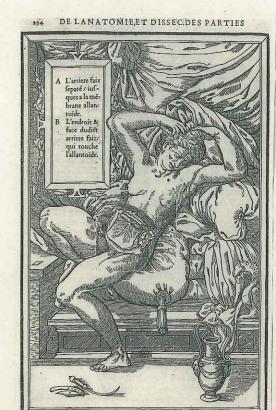
8 personal appearance, demeanour TN 1.ii.52 [Viola to Captain] this thy fair and outward character

character (v.) inscribe, engrave, write AY III.ii.6 [Orlando alone, of the trees | in their barks my thoughts I'll character; E3 11.i.308; Ham of the trees in men out to the Lilis, 59; Luc 807; Sonn 108.1; TG II.vii.4 (Crystal 71)



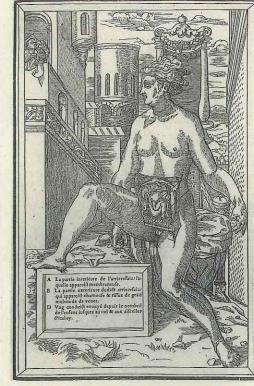
) Diagram of type; L. A. Legros and J. C. Grant, Typographical Typing Surfaces (1916) (De Grazia 85)





Female figure 1; C. Estienne, La disséction des parties du corps humo (1546), copyright British Library (De Gvaria 6 B)

TIERS LIVRE.



Female figure 2; C. Estienne, La disséction des parties du corps humain 2; C. Estienne, La ausseum aus par (1546), copyright British Library (De Grazia 69)

图6

DON PEDRO Hath she made her affection known to Benedick? LEONATO No, and swears she never will. That's her torment. CLAUDIO 'Tis true, indeed, so your daughter says. 'Shall I,' says she, 'that have so oft encountered him with scorn, write to him

LEONATO This says she now when she is beginning to write to him, for she'll be up twenty times a night, and there will she sit in her smock till she have writ a sheet of paper. My daughter

CLAUDIO Now you talk of a sheet of paper, I remember a pretty jest your daughter told us of.

125 LEONATO O, when she had writ it and was reading it over, she found Benedick and Beatrice between the sheet.

(Ado 2.3. 114 - 26)

[Exit]

JULIA This bauble shall not henceforth trouble me. Here is a coil with protestation. [She tears the letter and drops the pieces]

Go, get you gone, and let the papers lie. You would be fing'ring them to anger me. LUCETTA [aside] She makes it strange, but she would be best pleased

To be so angered with another letter. JULIA Nay, would I were so angered with the same. O hateful hands, to tear such loving words; Injurious-wasps, to feed on such sweet honey And kill the bees that yield it with your stings. I'll kiss each several paper for amends.

[She picks up some of the pieces of paper] Look, here is writ 'Kind Julia'—unkind Julia, As in revenge of thy ingratitude I throw thy name against the bruising stones, Trampling contemptuously on thy disdain. And here is writ 'Love-wounded Proteus'.

Poor wounded name, my bosom as a bed Shall lodge thee till thy wound be throughly healed; And thus I search it with a sovereign kiss. But twice or thrice was 'Proteus' written down. Be calm, good wind, blow not a word away

Till I have found each letter in the letter Except mine own name. That, some whirlwind bear Unto a ragged, fearful, hanging rock And throw it thence into the raging sea. Lo, here in one line is his name twice writ: 'Poor forlorn Proteus', 'passionate Proteus', "To the sweet Julia' - that I'll tear away. And yet I will not, sith so prettily He couples it to his complaining names. Thus will I fold them, one upon another.

Now kiss, embrace, contend, do what you will.

(TGV 1.2.99-130)

THESEUS What say you, Hermia? Be advised, fair maid. To you your father should be as a god, One that composed your beauties, yea, and one To whom you are but as a form in wax, By him imprinted, and within his power To leave the figure or disfigure it. Demetrius is a worthy gentleman.

(MND 1.1.46-52)

Enter a DOCTOR of Physic and a Waiting-GENTLEWOMAN

DOCTOR I have two nights watched with you, but can perceive no truth in your report. When was it she last walked? GENTLEWOMAN . Since his majesty went into the field' I have seen her rise from her bed, throw her nightgown upon her, unlock her closet, take forth paper, fold it, write upon't, read it, afterwards seal it, and again return to bed, yet all this while in a most fast sleep. (Mac. 5.1.1-7)

BANQUO Good sir, why do you start and seem to fear ... Things that do sound so fair? [To the WITCHES] I'th' name of truth, Are ye fantastical or that indeed

Which outwardly ye show? My noble partner You greet with present grace and great prediction Of noble having and of royal hope, That he seems rapt withal. To me you speak not. If you can look into the seeds of time And say which grain will grow and which will not, Speak then to me, who neither beg nor fear Your favours nor your hate. (Mac 1.3. 49-59)

Enter LADY [MACBETH] LADY MACBETH My hands are of your colour, but I shame To wear a heart so white. Knock [within]

I hear a knocking At the south entry. Retire we to our chamber. A little water clears us of this deed. How easy is it then! Your constancy Hath left you unattended. Knock [within]

Hark, more knocking. Get on your nightgown, lest occasion call us And show us to be watchers. Be not lost So poorly in your thoughts. MACBETH To know my deed 'twere best not know myself.

Knock [within] Wake Duncan with thy knocking. I would thou couldst.

Exeunt

Enter a PORTER. Knocking within PORTER Here's a knocking indeed! If a man were porter of hellgate he should have old turning the key. Knock [within]

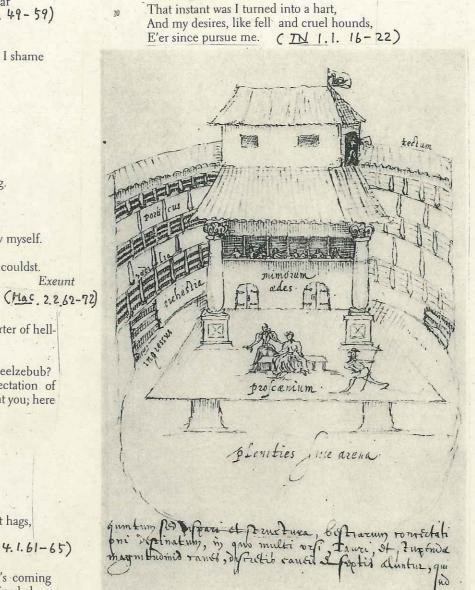
Knock, knock, knock. Who's there, i'th' name of Beelzebub? Here's a farmer that hanged himself on th'expectation of plenty. Come in time! Have napkins enough about you; here you'll sweat for't. Knock [within] (Mac. 2.3.1-6)

SECOND WITCH By the pricking of my thumbs, Something wicked this way comes. [Knock within] Open, locks, whoever knocks. Enter MACBETH

MACBETH How now, you secret, black, and midnight hags, What is't you do? ALL THE WITCHES A deed without a name. (Mac . 4.1.61-65)

MARIA Get ye all three into the box-tree. Malvolio's coming down this walk. He has been yonder i' the sun practising behaviour to his own shadow this half-hour. Observe him, for the love of mockery, for I know this letter will make a contemplative idiot of him. Close, in the name of jesting! (IN 2.5.13-17) 10 De Witt's drawing of the Swan, c. 1596 (University Library, Utrecht) (Thomson Fig. 4)

図9 ティツィアー」はディアナとアクタイオンの1556-59年エディンパラスコートラントで国立美術では (森田 62)



What, Curio?

The hart.

(15) CURIO Will you go hunt, my lord?

ORSINO Why so I do, the noblest that I have.

Methought she purged the air of pestilence;

O, when mine eyes did see Olivia first



図() Mマース《立ち聞き》(1657年、92.5×122cm、 ドルトレヒト美術館)(オランダ文化財研究所から貸 し出し)。 (小林 23)

12 . Florimene: plan of the stage and hall (British Museum) (Orgel 28)

引用文献

Crystal, David, and Ben Crystal. Shakespeare's Words: A Glossary and Language Companion. London: Penguin, 2002.

De Grazia, Margreta. "Imprints: Shakespeare, Gutenberg and Descartes." Alternative Shakespeares. Ed. Terence Hawkes. Vol. 2. London: Routledge, 1996, 63-94.

Freud, Sigmund. Art and Literature. Trans. James Strachey. The Penguin Freud Library 14. London: Penguin, 1990.

Goldberg, Jonathan. Writing Matter: From the Hands of the English Renaissance. Stanford: Stanford UP, 1990.

---. Shakespeare's Hands. Minneapolis: U of Minnesota P. 2003. 小林、頼子. 『もっと知りたいフェルメール――生涯と作品――』 東京:東京美術、2007年.

Orgel, Stephen. The Illusion of Power: Political Theater in the English Renaissance. Berkeley: U of California P, 1975.

Shakespeare, William. Macbeth. The Norton Shakespeare. Ed. Stephen Greenblatt, et al. New York: Norton, 1997. 2555-618.

···. A Midsummer Night's Dream. Norton 805-63.

.... Much Ado about Nothing. Norton 1381-444.

···. Twelfth Night. Norton 1761-821.

···. The Two Gentlemen of Verona. Norton 77-131.

Thomson, Peter. Shakespeare's Theatre. 2nd ed. London: Routledge,

森田、義之編、『登期ルネサンスの魅力』クレート・アーティスト5月21日号別冊、東京:同朋舎、1991年